

DISPOZIȚIE

Nr. I.6, 13.02.2014

COMITETUL DIRECTOR AL SOCIETĂȚII ROMÂNE DE RADIODIFUZIUNE

În temeiul prevederilor Legii nr.41/1994 privind organizarea și funcționarea Societății Române de Radiodifuziune și Societății Române de Televiziune, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În conformitate cu art. 5 alin.(1) lit.g), h) și alin.(4) și art.22 alin.(3) din Regulamentul de organizare și funcționare a Comitetului Director al Societății Române de Radiodifuziune și a Comitetelor Directoare Teritoriale ale Unităților Funcționale Autonome, aprobat prin HCA nr.16/2011, republicat;

Potrivit art.2 alin. (2) lit.c), art.12 alin. (1), alin. (2) lit.e) și alin. (4) din Procedura de Elaborare, Avizare și Aprobare a proiectelor de Hotărâri, Decizii și Dispoziții, aprobată prin OPDG nr.123/2012;

În baza „Regulamentului de eliberare de copii înregistrări sonore din Arhivele Societății Române de Radiodifuziune” aprobat de CD în data de 18.08.2008;

În baza procedurii „Viza de Patrimoniu” aprobată de CD în data de 9.01.2009;

În baza Notei de fundamentare nr.41/31.01.2014, emisă de Serviciul Patrimoniu Cultural și Arhive.

În urma analizei, dezbaterii și realizării consensului cu privire la documentele prezentate la punctul I.1.1. de pe ordinea de zi a ședinței din data de 13.02.2014

adoaptă prezenta

DISPOZIȚIE:

Art.1 - Se aprobă încheierea unui contract de cesiune a drepturilor conexe cu Casa de discuri Electrecord, având ca obiect dreptul de utilizare a unor înregistrări Radio, conform formularului de expertiză „Viza de Patrimoniu”, în vederea editării unui CD simplu sub genericul „Silvia și Liana Șerbescu - pian”.

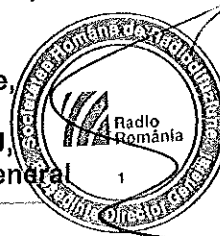
Art.2 - Condițiile de acordare a dreptului de utilizare se vor stabili prin contractul de cesiune a drepturilor conexe și sunt valabile pentru un singur tiraj de 300 de exemplare, tiraj promoțional, pentru înregistrările muzicale produse de Radio România detaliate în Nota de fundamentare ce face parte integrantă din prezenta și pentru o singură ediție. Orice utilizare ulterioară va face obiectul unui alt contract.

Art.3 - Casa de discuri Electrecord se obligă să achite suma totală de 390 de euro, reprezentând contravaloarea dreptului conex de producător deținut de Radio România asupra înregistrărilor și taxă de copiere (TVA inclus).

Art.4 - Serviciul Patrimoniu Cultural și Arhive, în considerarea competențelor specifice, va face demersurile necesare pentru ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei dispoziții, cu respectarea legislației incidente.

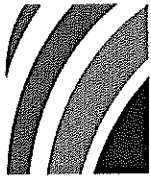
Pentru conformitate,

Ovidiu MICULESCU,
Președinte - Director General



AVIZATORI

Compartiment	Nume reprezentant	Semnătură	Mențiuni
Serviciul Juridic	Mariana Milan		



**Radio
România**

Str. General Berthelot,
Nr. 60-64, RO-010165,
București, România
tel: + 4021-303 14 51
+ 4021-303 13 24
E-mail: patrimoniu@radioromania.ro

SERVICIUL PATRIMONIULUI CULTURAL SI ARHIVE

10.00 - Nr.41/ 31 ianuarie 2014

Cod 2080000

Domnului Ovidiu MICULESCU,
Președinte - Director general

Către Comitetul Director,

NOTĂ DE FUNDAMENTARE

Ref.: VIZA DE PATRIMONIULUI, solicitanți: Casa de discuri Electrecord și doamna Liana Șerbescu - editare album CD Silvia și Liana Șerbescu

Necesitate: Exploatarea patrimoniului arhivistic al SRR în raporturile cu terți este reglementată de procedura "Vizei de Patrimoniu" (aprobată prin Decizia CD din 09.01.2009). Instrumentele de punere în aplicare a acestui mecanism de protecție și control asupra fondurilor – pe care îl constituie "Viza de Patrimoniu" – sunt:

- *Regulamentul de avizare a solicitărilor de utilizare a patrimoniului arhivistic al Societății Române de Radiodifuziune de către terți*
- *Formularul de expertiză pentru „VIZA DE PATRIMONIULUI”*

Articolul 5 al *Regulamentului de avizare a solicitărilor de utilizare a patrimoniului arhivistic al Societății Române de Radiodifuziune de către terți* prevede că:
«Serviciul Patrimoniu înaintează Comitetului Director solicitările însoțite de formularul de expertiză, pentru eliberarea Vizei de Patrimoniu ».

Oportunitate:

Casa de discuri Electrecord și doamna Liana Șerbescu solicită autorizarea dreptului de utilizare a unor înregistrări muzicale produse și conservate de SRR, pentru producția unui album dedicat pianistelor Silvia și Liana Șerbescu, realizat cu sprijinul financiar al doamnei Liana Șerbescu. CD-ul urmează să fie multiplicat într-un tiraj de 300 de exemplare, **tiraj promoțional**.

SOCIETATEA ROMÂNĂ DE RADIODIFUZIUNE		
CABINET PREȘEDINTE DIRECTOR GENERAL		
NR.	1.00/666	
Zua	Luna	Anul
10	02	2014

Această producție este una cu miză exclusiv culturală, inițiativă careia de regulă Radio România i se asociază în consonanță cu obiectivele și vocația cultural-educativă a postului public de radio.

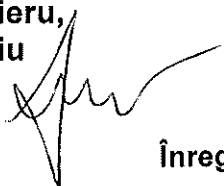
Analiza speței a dus la necesitatea stabilirii unei echivalări a dreptului conex de producător deținut de Radio România asupra înregistrărilor, care să asigure atât o compensație corectă pentru SRR, cât și să permită finalizarea proiectelor prin încadrarea într-un buget sustenabil de către beneficiar. Așa cum se poate vedea în Formularele de Viză aferente fiecărei solicitări, am situat această echivalare la suma de 300 euro, raportată la tirajul declarat al producției.

Ca întotdeauna în abordarea acestor spețe, așa cum va fi explicit stipulat în contractele de cesiune, Cesionarul (solicitantul) se obligă să obțină din partea titularilor de drepturi de autor și conexe cesiunea dreptului de utilizare a înregistrărilor, având obligația de a prezenta, la solicitarea Cedentului, copiile contractelor de cesiune a drepturilor de autor și conexe înglobate în respectiva producție. Tot prin clauze contractuale, se va prevedea obligația producătorului de a include atât **sigla Radio România**, cât și specificația „**Înregistrări Radio România**” pe coperta fiecărui album, precum și pe toate materialele destinate promovării acestora.

În lumina celor exprimate vă rugăm să dispuneți.

Cu stimă,

Raphael Vieru,
Șef Serviciu



Înregistrările Radio România solicitate:

1. **Fr.Chopin – Concertul pentru pian și orchestră nr.1 în mi minor, Orchestra Națională a Radiodifuziunii Române, dirijor Mircea Cristescu, Liana Șerbescu – pian, cr. 27'01" (1972);**
2. **Cornel Țăranu – Concert, de pian. Orchestra Națională a Radiodifuziunii Române, dirijor Emanuel Elenescu, Silvia Șerbescu – pian, cr.18'20" (1973);**
3. **Ottorino Respighi – Toccata pentru pian și orchestră, Filarmonica George Enescu, dirijor Mircea Basarab, Silvia Șerbescu – pian, cr.26'00" (anul 1958).**

Serviciul Patrimoniu Cultural și Arhivă

Formular de expertiză pentru „VIZA DE PATRIMONIU“

1. **Solicitanți:** Casa de discuri ELECTRECORD și doamna Liana Șerbescu
2. **Solicitare:** autorizarea folosirii a unor înregistrări muzicale cu pianistele Silvia și Liana Șerbescu (aprox. 83 min.) produse de Radio România

3. **Evaluare proiect:**

- Valoare culturală: maximă
- Valoare promoțională: maximă
- Valoare comercială: inexistentă
- Interferare proiecte SRR: inexistentă

Observații: Casa de discuri Electrecord intenționează să producă (cu susținerea financiară a solistei Liana Șerbescu) un CD, într-un tiraj promoțional de 300 de exemplare, conținând înregistrări produse de Radio România, cu pianistele Silvia și Liana Șerbescu, menționate în Nota de fundamentare atașată.

Contravaloarea propusă a dreptului conex de producător al Radio România la 300 euro asigură:

- o compensație corectă pentru SRR;
- limita estimată a posibilității susținerii producției de către beneficiar;
- menținerea raporturilor de colaborare atât cu artista, cât și cu Casa de discuri Electrecord.

Obținerea tuturor cesiunilor de drepturi de autor și conexe revine în sarcina exclusivă a casei producătoare Electrecord, urmând a fi explicit stipulată în contractul de cesiune a dreptului conex de producător al înregistrărilor, încheiat între SRR și aceasta.

4. **Calificare pentru Viza de patrimoniu**

- Se acordă Viza de patrimoniu **DA**

5. **Propuneri contractuale în asociere:**

- obiectul contractului: *cesiunea dreptului de producător al SRR asupra înregistrărilor solicitate,*
- valoarea contractului: *-300 euro (contravaloarea estimată a dreptului conex de producător al SRR) + taxa de copiere, conform tarifărilor interne din SRR, în suma de 90 euro (TVA inclus);*
- atribuțiile părților: **SRR:** *documentarea solicitării, copierea și predarea înregistrărilor.*
- **Electrecord** – *obținerea tuturor cesiunilor de drepturi de autor și conexe înglobate în producția CD-urilor;*
- *inscripționarea CD-urilor cu notificarea „Înregistrări Radio România“ și sigla Radio România.*



SACA - Nr. 34/27.01.2014

Domnului Presedinte al Societatii Romane de Radiodifuziune
Ovidiu Miculescu
Strada General Berthelot 62-64
Bucuresti
Romania

Amsterdam, 14.01.2014

O. Miculescu
Unu. s. H. W.
O. M.

Obiectiv: cesionarea dreptului de utilizare a unor inregistrari conservate de Soietatea Romana de Radiodifuziune.

Mult stimate domnule Presedinte,

Conform cu informatiile pe care mi le-ati dat in raspunsul dumneavoastra din 23.12.2013, revin cu o noua solicitare adresata Societatii Romane de Radiodifuziune, prin care va rog din nou sa mi se acorde dreptul de cesionare, mie si Casei de Discuri Electrecord din Bucuresti, pentru urmatoarele 3 concerte cu orchestra existente in fonoteca Radiodifuziunii:

- **Respighi, Toccata penru pian si orchestra**, solista Silvia Serbescu, Orchestra Fil."George Enescu", dirijor Mircea Basarab;
- **Chopin, concertul pentru pian si orchestra in mi minor**, solista Liana Serbescu, Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Mircea Cristescu
si
- **Cornel Taranu, Concertul pentru pian si orchestra**, solista Liana Serbescu, Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Emanuel Elenescu.

Totodata va rog sa mentionati si ce obligatii financiare imi revin mie si Electrecordului, in legatura cu acordarea acestui drept de utilizare a inregistrarilor celor trei concerte aflate in fonoteca Radiodifuziunii.

Scopul editarii acestui album de doua CD-uri nu este profitul material, ci se incadreaza in actiunea de valorificare a unor inregistrari istorice ale artistilor romani din trecut, care au contribuit la propagarea artei si culturii romanesti in tara si peste hotare.

SOCIETATEA ROMANA DE RADIODIFUZIUNE	
CABINET PRESEDINTE DIRECTOR GENERAL	
NR.	01.00/417
Ziua 27	Luna 01 Anul 2014

Dupa cum m-ati indrumat in scrisoarea mai sus mentionata, anexez cererii mele si solicitarea Casei de Discuri Electrecord, din care rezulta acordul lor de-a realiza aceste CD-uri cu mine.

In asteptarea raspunsului dumneavoastra, va rog sa primiti asigurarea inaltei mele stime, si cele mai bune urari pentru Anul 2014!

Liana Serbescu
Huntum 59
1102 JD Amsterdam
Olanda

A handwritten signature in black ink, reading "Liana Serbescu". The signature is written in a cursive, flowing style with a large, decorative flourish at the end of the name.



ELECTRECORD

Bd. Corneliu Coposu No.11, Sector 3, O.P.20, 030602

BUCHAREST – ROMANIA

Ph.&Fax: (40-21) 313 41 85, Ph.(40-21) 314 77 98

e-mail: electrec@dig.ro / www.electrecord.ro

Nr. & Data:

Catre,

Societatea Româna de Radiodifuziune

In atentia D-lui Presedinte – Director General Ovidiu Miculescu

Stimate Doamne Miculescu,

Casa de discuri ELECTRECORD intentioneaza ca la inceputul acestui nou an sa editeze un album de exceptie cu pianistele Silvia si Liana Serbescu.

Doamna Liana Serbescu a contactat in acest sens institutia dv., solicitandu-va personal aprobarea pentru utilizarea urmatoarelor inregistrari cu Silvia si Liana Serbescu, inregistrari care sunt conservate de Societatea Romana de Radiodifuziune:

- *Chopin - Concertul pentru pian si orchestra nr. 1 in mi minor, realizat cu Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Mircea Cristescu*

- *Concertul de Cornel Taranu, cu Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Em. Elenescu*

- *Tocata de Respighi pentru pian si orchestra, solista Silvia Serbescu*

In acest sens, va adresam rugamintea de a ne cesiona dreptul de utilizare a acestor inregistrari existente in fonoteca dumneavoastra.

Mentionam ca vom edita un numar de 300 de albume, care vor fi predate D-nei Liana Serbescu. Bineinteles, putem pune la dispozitia S.R.R. – Serviciul patrimoniu, si cateva exemplare, in mod gratuit.

De asemenea, vom mentiona sursa acestor inregistrari alaturi de sigla S.R.R. pe elementele tiparite ale colectiei.

In asteptarea raspunsului dvs. va asiguram de intreaga noastra consideratie.

Cu stima,

DIRECTOR GENERAL,
Cornelia Andreescu

SPCA Nr. 22/16.01.2014

200
Sf. S. Anul
e.che. Patrimoniului
D. M.



ELECTRECORD

Bd. Corneliu Coposu No. 11, Sector 3, O.P. 20, 030602
BUCHAREST - ROMANIA
Ph. & Fax: (40-21) 314 41 85, Ph. (40-21) 314 77 98
e-mail: electrec@rdg.ro / www.electrecord.ro

Nr. & Data: 13/14.01.2014

Caie,

Societatea Română de Radiodifuziune

In atentia D-ului Președinte – Director General Ovidiu Miculescu

Stimate Doamne Președinte Miculescu,

Casa de discuri ELECTRECORD intenționează ca la începutul acestui nou an – la solicitarea distinsei doamne Liana Serbescu – să editeze un album de excepție cu pianistele Silvia și Liana Serbescu.

Doamna Liana Serbescu a contactat în acest sens Institutul dv., solicitându-va personal aprobarea pentru utilizarea următoarelor înregistrări cu Silvia și Liana Serbescu, înregistrări care sunt conservate de Societatea Română de Radiodifuziune:

- Chopin - Concertul pentru pian și orchestră nr. 1 în mi minor, realizat cu Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Mircea Cristescu
- Concertul de Cornel Tarant, cu Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Em. Elenescu
- Tocata de Respighi pentru pian și orchestră, solista Silvia Serbescu

În acest sens, vă adresăm și noi, alături de distinsa doamnă Liana Serbescu, rugămîntea de a ne da acordul de utilizare a acestor înregistrări existente în fonoteca dumneavoastră pentru editarea acestui album.

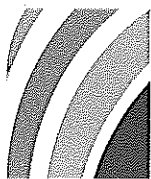
Mentionăm ca va fi un tiraj de 300 de albume, care vor fi vândute D-voastră Liana Serbescu. Bineînțeles ca vom pune la dispoziția S.R.R. – Serviciul Patrimoniu, numărul de exemplare solicitate.

De asemenea, vom menționa sursa acestor înregistrări alături de sigla S.R.R. pe elementele tiparite ale albumului.

În așteptarea răspunsului dvs. vă asigurăm de întreaga noastră considerație.
Cu stima,

DIRECTOR GENERAL,
Corneliu Andreescu

SOCIETATEA ROMÂNĂ DE RADIODIFUZIUNE	
CABINET PREȘEDINTE DIRECTOR GENERAL	
NR.	01.00 / 166
Ziua 14. Luna 01. Anul 2014.	



**Radio
România**

SERVICIUL JURIDIC

Nr.06.00/116/20/01...2014


**Domnului Ovidiu Miculescu
Președinte Director general**

Ca răspuns la solicitarea Casei de discuri ELECTRECORD, înregistrată sub nr. 01.00/166 din 14.01.2014, vă comunicăm că utilizarea înregistrările radio cu artiștii interpreți Silvia Șerbănescu și Liana Șerbănescu, în scopul reproducerii și distribuirii sub forma unui CD (album), se poate face în baza unui contract de cesiune a drepturilor conexe, încheiat între SRR și Casa de discuri ELECTRECORD.


Adriana Dolea
Consilier juridic

20.01.2014.

Avizat,
Mayiana Milan
Șef Serviciu Juridic



SOCIETATEA ROMÂNĂ DE RADIODIFUZIUNE		
CABINET PREȘEDINTE DIRECTOR GENERAL		
NR.	0100/166	
Ziua	Luna	Anul
20	01	2014

NR. 06.00 / 116
16 Luna 01 Anul 2014

pgu
S. J. And
ech. Patrimoniu
D. M.



ELECTRECORD

Bd. Corneliu Coposu No. 11, Sector 3, O.F. 20, 030602
BUCHAREST - ROMANIA
Ph. & Fax: (40-21) 313 41 85, Ph. (40-21) 314 77 98
e-mail: electrec@digiro.ro / www.electrecord.ro

dr. Soles
Lu 16.01.2014

Nr. & Data: 13/14.01.2014

Catre,

Societatea Romana de Radiodifuziune

In atentia D-lui Presedinte - Director General Ovidiu Miculescu

Stimate Doamne Presedinte Miculescu,

Casa de discuri ELECTRECORD intentioneaza ca la inceputul acestui nou an - la solicitarea distinsei doamne Liana Serbescu - sa editeze un album de exceptie cu pianistele Silvia si Liana Serbescu.

Doamna Liana Serbescu a contactat in acest sens Institutia dvs., solicitandu-va personal aprobarea pentru utilizarea urmatoarelor inregistrari cu Silvia si Liana Serbescu, inregistrari care sunt conservate de Societatea Romana de Radiodifuziune:

- Chopin - Concertul pentru pian si orchestra nr. 1 in mi minor, realizat cu Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Mircea Cristescu

- Concertul de Corneliu Tarantii, cu Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Em. Elenescu

- Toccata de Respighi pentru pian si orchestra, solista Silvia Serbescu

In acest sens, va adresam si noi, alaturi de distinsa doamna Liana Serbescu, rugamintea de a ne da acordul de utilizare a acestor inregistrari existente in fonoteca dumneavoastra pentru editarea acestui album.

Mentionam ca va fi un tiraj de 300 de albume, care vor fi predate D-nei Liana Serbescu. Bineinteles ca vom pune la dispozitia S.R.R. - Serviciul patrimoniu, numarul de exemplare solicitate.

De asemenea, vom mentiona sursa acestor inregistrari alaturi de sigla S.R.R. pe elementele tiparite ale albumului.

In asteptarea raspunsului dvs. va asiguram de intreaga noastra consideratie.

Cu stima,

DIRECTOR GENERAL
Corneliu Andreescu

SOCIETATEA ROMANA DE RADIODIFUZIUNE
CABINET PRESEDINTE DIRECTOR GENERAL
NR. 06.00 / 116
Ziua 14. Luna 01. Anul 2014.

Doar General
Patrimoni
Eupo de gestionare

16.01.2014

PAU

S. And.

ech. Patrimoni

O. A.



ELECTRECORD

Bd. Corneliu Coposu No. 11, Sector 3, C.P. 20, 030602
BUCHAREST - ROMANIA
Ph. & Fax: (40-21) 313 41 85, Ph. (40-21) 314 77 98
e-mail: electrec@dif.ro / www.electrecord.ro

Nr. & Data: 13/14.01.2014

Caie,

Societatea Română de Radiodifuziune

În atenția D-lui Președinte – Director General Ovidiu Miculescu

Stimate Doamnă Președinte Miculescu,

Casa de discuri ELECTRECORD intenționează ca la începutul acestui nou an – la solicitarea distinsei doamne Liana Serbescu – să editeze un album de excepție cu pianistele Silvia și Liana Serbescu.

Doamna Liana Serbescu a contactat în acest sens Institutul dvs., solicitându-va personal aprobarea pentru utilizarea următoarelor înregistrări cu Silvia și Liana Serbescu, înregistrări care sunt conservate de Societatea Română de Radiodifuziune:

- Chopin - Concertul pentru pian și orchestră nr. 1 în mi minor, realizat cu Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Mircea Cristescu

- Concertul de Cornel Tarantă, cu Orchestra Radiodifuziunii, dirijor Em. Elenescu

- Toccata de Respighi pentru pian și orchestră, solista Silvia Serbescu

În acest sens, vă adresăm și noi, alături de distinșa doamnă Liana Serbescu, rugămîntea de a ne da acordul de utilizare a acestor înregistrări existente în fonoteca dumneavoastră pentru editarea acestui album.

Mentionăm ca va fi un tiraj de 300 de albume, care vor fi predate D-nei Liana Serbescu. Bineînțeles că vom pune la dispoziția S.R.R. – Serviciul Patrimoni, numărul de exemplare solicitate.

De asemenea, vom menționa sursa acestor înregistrări alături de sigla S.R.R. pe elementele tiparice ale albumului.

În așteptarea răspunsului dvs. vă asigurăm de întreaga noastră considerație.

Cu stima,

DIRECTOR GENERAL,

Corneliu Andreescu

SOCIETATEA ROMÂNĂ DE RADIODIFUZIUNE	
CABINET PREȘEDINTE DIRECTOR GENERAL	
NR.	01.00 / 166
Ziua	14
Luna	01
Anul	2014



7.4.

Str. General Berthelot,
Nr. 60-64, RO-010165,
București, România
tel: + 4021-303 14 51
+ 4021-303 13 24
E-mail: patrimoniu@radioromania.ro

SERVICIUL PATRIMONIULUI CULTURAL SI ARHIVE

10.00 - Nr.40 / 31 ianuarie 2014

Cod 2080000

**Domnului Ovidiu MICULESCU,
Președinte - Director general**

Solicitarea Casei de discuri Electrecord (*înregistrată la Cabinet PDG cu nr.01.00/166 din 14.01.2014*) și solicitarea doamnei Liana Șerbescu (*înregistrată la Cabinet PDG cu nr.01.00/417 din 27.01.2014*) de editare a unui album cu înregistrări din Fonoteca Radio, avându-le ca protagoniste pe pianistele **Silvia și Liana Șerbescu**, fac obiectul procedurii "**Viza de Patrimoniu**", conform normativelor interne ale SRR.

Atașăm **Nota de fundamentare**, ce cuprinde detalierea punctului de vedere al Serviciului Patrimoniu Cultural și Arhive, **Formularul de Viză** și proiectul de **Dispoziție de aprobare** a Comitetului Director.

Cu stimă,

**Raphael Vieru,
Șef Serviciu**

